

Psa

Chapter 69

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
עַד- מִים בָּאוּ כִּי אֱלֹהִים הוֹשִׁיעֵנִי לְדוֹדִי: שׁוֹשָׁנִים עַל- לְמִנְצֶחַ
hasta- aguas han-llegado porque Elohim Sálvame de-David lírios sobre- Al-director
[H5704](#) [H4325](#) [H0935](#) [H0430](#) [H3467](#) [H1732](#) [H7799](#) [H5329](#)
נַפְשִׁי:
alma
[H5315](#)

Al Músico principal: sobre Sosannim: Salmo de David. SÁLVAME, oh Dios, porque las aguas han entrado hasta el alma.

2
בָּאתִי מַעַמְד וְאֵין מְצוּלָה בִּינֹן וְטָבַעְתִּי
he-entrado donde-estar-en-pie y-no-hay profundidad en-lodo-de Me-hundo
[H0935](#) [H4613](#) [H0369](#) [H4688](#) [H3121](#) [H2883](#)
שֶׁטַפְתִּי: וְשִׁבְלָת מִים בְּמַעְמְקֵי-
me-arrastra y-corriente aguas en-profundidades-de
[H7857](#) [H4325](#) [H4615](#)

Estoy hundido en cieno profundo, donde no hay pie: he venido á abismos de aguas, y la corriente me ha anegado.

3
מֵיחֹל עֵינַי כָּלוּ גְרוֹנִי נִחַר בְּקִרְאִי יִנְעָתִי
esperando mis-ojos desfallecen mi-garganta está-ronca en-mi-clamar Estoy-cansado
[H3176](#) [H3615](#) [H1627](#) [H2787](#) [H7121](#) [H3021](#)
לְאֱלֹהֵי:
a-mi-Dios
[H0430](#)

Cansado estoy de llamar; mi garganta se ha enronquecido; han desfallecido mis ojos esperando á mi Dios.

4
עֲצָמוֹתַי חֵן שִׁנְאִי רֹאשִׁי מְשַׁעְרוֹת וְרַבּוֹ
son-poderosos sin-razón los-que-me-odian mi-cabeza que-cabellos-de Son-más
[H2600](#) [H8130](#) [H8185](#) [H7231](#)
אָשִׁיב: אֲזַן נִזְלָתִי לֹא- אֲשֶׁר שֶׁקֶר אֵיבִי מְצַמִּיתִי
devolví entonces robé no- lo-que de-falsedad mis-enemigos los-que-me-destruyen
[H7725](#) [H1497](#) [H3808](#) [H8267](#) [H0341](#) [H6789](#)

Hanse aumentado más que los cabellos de mi cabeza los que me aborrecen sin causa; hanse fortalecido mis enemigos, los que me destruyen sin por qué: he venido pues á pagar lo que no he tomado.

5
נִכְחָרוּ: לֹא- מִמֶּנִּי וְאִשְׁמוֹתַי לְאוֹלָתִי יָדַעְתָּ אַתָּה אֱלֹהִים
están-ocultas no- de-ti y-mis-culpas mi-necedad conoces tú Elohim
[H3582](#) [H3808](#) [H0819](#) [H0200](#) [H3045](#) [H0430](#)

Dios, tú sabes mi locura; y mis delitos no te son ocultos.

6 אֵל- יִבְשׁוּ וְיִבְשׁוּ אֲדֹנָי קִנְיָהּ אֲדֹנָי יְהוָה צָבָאוֹת אֵל-
no- Tseva'ot Yahweh Adonai los-que-esperan-en-ti por-mí sean-avergonzados No-
[H0408](#) [H3069](#) [H0136](#) [H0954](#) [H0408](#)

יִכְלְמוּ יְיָ בִּי מִבְקֹשִׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
sean-humillados por-mí los-que-te-buscan Dios-de Israel
[H3637](#) [H1245](#) [H0430](#) [H3478](#)

No sean avergonzados por mi causa los que te esperan, oh Señor Jehová de los ejércitos; no sean confusos por mí los que te buscan, oh Dios de Israel.

7 כִּי- עָלִיךָ נִשְׂאתִי חֲרָפָה כִּסְתָהּ כְּלָמָה פָּנָי:
Porque- por-ti he-llevado afrenta ha-cubierto vergüenza mi-rostro
[H5375](#) [H2781](#) [H3680](#) [H3639](#) [H6440](#)

Porque por amor de ti he sufrido afrenta; confusión ha cubierto mi rostro.

8 מוֹזָר מְיֻזָּר הָיִיתִי לְאָחִי וְנֹכְרִי לְבָנֵי אִמִּי:
Extraño he-sido para-mis-hermanos y-extranjero para-hijos-de mi-madre
[H1961](#) [H0251](#) [H5237](#) [H0517](#)

He sido extrañado de mis hermanos, y extraño á los hijos de mi madre.

9 כִּי- קִנְאֵת בֵּיתְךָ אָכַלְתִּי וְחֲרָפוֹת יְהוָה נָפְלוּ
Porque- celo-por tu-casa me-ha-consumido y-afrentas-de los-que-te-afrentan han-caído
[H7068](#) [H0398](#) [H2781](#) [H5307](#)
עָלַי:
sobre-mí

Porque me consumió el celo de tu casa; y los denuestos de los que te vituperaban, cayeron sobre mí.

10 וְאָבְכָה בְּצוּם נַפְשִׁי וְתָהִי לְחֲרָפוֹת לִי:
Y-llore con-ayuno mi-alma y-fue para-afrentas para-mí
[H1058](#) [H6685](#) [H5315](#) [H1961](#) [H2781](#)

Y lloré afligiendo con ayuno mi alma; y esto me ha sido por afrenta.

11 וְאָתַנָּה לְבוּשִׁי שָׁק וְאָהִי לְהֵם לְמִשְׁלִי:
Y-puse mi-vestido cilicio y-fui para-ellos en-proverbio
[H5414](#) [H3830](#) [H8242](#) [H1961](#) [H1992](#) [H4912](#)

Puse además saco por mi vestido; y vine á serles por proverbio.

12 יִשְׁיחוּ בִּי יֹשְׁבֵי שַׁעַר וְנִגְיִנוֹת שׁוֹתֵי שֵׁכָר:
Hablan de-mí los-que-se-sientan en-puerta y-canciones-de los-que-beben bebida-fuerte
[H7878](#) [H3427](#) [H8179](#) [H5058](#) [H8354](#) [H7941](#)

Hablaban contra mí los que se sentaban á la puerta, y me zaherían en las canciones de los bebedores de sidra.

13 וְאֵנִי תַפְלִיתִי- וְלָךְ יְהוָה עֵת רְצוֹן אֱלֹהִים בְּרַב- חַסְדֶּךָ
Pero-yo mi-oración- a-ti Yahweh tiempo-de favor Elohim en-abundancia-de tu-bondad
[H0589](#) [H8605](#) [H3068](#) [H6256](#) [H7522](#) [H0430](#) [H7230](#)
עֲנֵנִי בְאֵמֶת יִשְׁעֶךָ:
respóndeme en-verdad-de tu-salvación
[H0571](#) [H3468](#)

Empero yo enderezaba mi oración á ti, oh Jehová, al tiempo de tu buena voluntad: oh Dios, por la multitud de tu misericordia, por la verdad de tu salud, óyeme.

14 וּמִמְעַמְקֵי-
y-de-profundidades-de
[H4615](#) מִשְׁנְאֵי
de-los-que-me-odian
[H8130](#) אֲנֻלָּה
sea-librado
[H5337](#) אֲטַבְעָה
me-hunda
[H2883](#) וְאֵל-
y-no-
[H0408](#) מִטִּיט
de-lodo
[H2916](#) הַצִּילָנִי
Líbrame
[H5337](#) מִיָּם:
aguas
[H4325](#)

Sácame del lodo, y no sea yo sumergido: sea yo libertado de los que me aborrecen, y del profundo de las aguas.

15 אֵל-
No-
[H0408](#) וְתִשְׁטַפְנִי
me-arrastre
[H7857](#) שִׁבְלֹת
corriente-de
[H4325](#) מִיָּם
aguas
[H0408](#) וְאֵל-
y-no-
[H0408](#) תִּבְלַעְנִי
me-trague
[H1104](#) מְצוּלָה
profundidad
[H4688](#) וְאֵל-
y-no-
[H0408](#) תֹּאטֶר-
cierre-
[H0332](#) עָלַי
sobre-mí
[H0875](#) בְּאֵר
pozo
[H0875](#) פִּיהָ:
su-boca
[H6310](#)

No me anegue el ímpetu de las aguas, ni me suerba la hondura, ni el pozo cierre sobre mí su boca.

16 עֲנֵנִי
Respóndeme
[H3068](#) יְהוָה
Yahweh
[H3068](#) כִּי-
porque-
[H3068](#) טוֹב
buena
[H3068](#) חֲסִדֶּיךָ
tu-bondad
[H3068](#) כְּרֹב
según-abundancia-de
[H7230](#) רַחֲמֶיךָ
tus-misericordias
[H3068](#) אֵלַי:
a-mí
[H0413](#) פְּנֵה
vuélvete
[H6437](#)

Oyeme, Jehová, porque apacible es tu misericordia; mírame conforme á la multitud de tus miseraciones.

17 וְאֵל-
Y-no-
[H0408](#) תִּסְתָּר
escondas
[H5641](#) פְּנִיךָ
tu-rostro
[H6440](#) מֵעַבְדֶּיךָ
de-tu-siervo
[H5650](#) כִּי-
porque-
[H3068](#) צָר-
angustia-
[H3068](#) לִי
para-mí
[H3068](#) מֶהֱרָ
pronto
[H3068](#) עֲנֵנִי:
respóndeme
[H3068](#)

Y no escondas tu rostro de tu siervo; porque estoy angustiado; apresúrate, óyeme.

18 קִרְבָּה
Acércate
[H7126](#) אֵל-
a-
[H0413](#) נַפְשִׁי
mi-alma
[H5315](#) נִאֲלָה
redímela
[H4616](#) לְמַעַן
por-causa-de
[H4616](#) אֵיבִי
mis-enemigos
[H0341](#) פְּדֵנִי:
rescátame
[H6299](#)

Acércate á mi alma, redímela: líbrame á causa de mis enemigos.

19 אַתָּה
Tú
[H3045](#) יָדַעַתָּ
conoces
[H3045](#) חֲרַפְתִּי
mi-afrenta
[H2781](#) וּבִשְׁתִּי
y-mi-vergüenza
[H1322](#) וּכְלָמָתִי
y-mi-deshonra
[H3639](#) לְנֶדֶךְ
ante-ti
[H5048](#) כָּל-
todos-
[H3605](#) צוֹרְרָי:
mis-adversarios
[H3045](#)

Tú sabes mi afrenta, y mi confusión, y mi oprobio: delante de ti están todos mis enemigos.

20 וְחֲרַפָּה
Afrenta
[H2781](#) שִׁבְרָהּ
ha-quebrantado
[H7665](#) לִבִּי
mi-corazón
[H7665](#) וְאֶנְוָשָׁה
y-estoy-enfermo
[H5136](#) וְאֶקְוָה
y-esperé
[H5110](#) לֹנִד
compadecerse
[H5110](#) וְאֵין
y-no-hubo
[H0369](#) וְלִמְנַחֲמִים
y-consoladores
[H5162](#) וְלֹא
y-no
[H3808](#) מִצָּאתִי:
hallé
[H4672](#)

La afrenta ha quebrantado mi corazón, y estoy acongojado: y esperé quien se compadeciese de mí, y no lo hubo: y consoladores, y ninguno hallé.

21 וַיִּתְּנוּ
Y-dieron
[H5414](#) בְּבִרוֹתַי
en-mi-comida
[H1267](#) רֹאשׁ
hiel
[H7219](#) וְלִצְמָא
y-para-mi-sed
[H6772](#) יִשְׁקֵנוּ
me-dieron-de-beber
[H8248](#) חֶמֶץ:
vinagre
[H2558](#)

Pusiéronme además hiel por comida, y en mi sed me dieron á beber vinagre.

יְהִי־	שֻׁלְחָנָם	לִפְנֵיהֶם	לִפְתָּח	וְלִשְׁלוֹמִים	לְמוֹקֵשׁ:
Sea-	su-mesa	ante-ellos	para-trampa	y-para-los-que-están-en-paz	para-lazo
H1961	H7979	H6440		H7965	H4170

Sea su mesa delante de ellos por lazo, y lo que es para bien por tropiezo.

תִּחְשְׁכְנָה	עֵינֵיהֶם	מִרְאֹת	וּמִתְנִיָּהֶם	תָּמִיד	הִמָּעֵד:
Sean-oscorecidos	sus-ojos	para-no-ver	y-sus-lomos	continuamente	haz-tambalear
H2821		H7200	H4975	H8548	H4571

Sean oscurecidos sus ojos para ver, y haz siempre titubear sus lomos.

שִׁפְךָ־	עֲלֵיהֶם	זַעֲמָךְ	וְחֲרוֹן	אַפְךָ	יִשָּׁגִם:
Derrama-	sobre-ellos	tu-indignación	y-ardor-de	tu-ira	los-alcance
H8210		H2195	H2740	H0639	H5381

Derrama sobre ellos tu ira, y el furor de tu enojo los alcance.

תִּהְי־	טִירָתָם	נִשְׁמָה	בְּאַהֲלֵיהֶם	אֵל־	יְהִי	יָשֵׁב:
Sea-	su-campamento	desolado	en-sus-tiendas	no-	haya	morador
H1961	H2918	H8074	H0168	H0408	H1961	H3427

Sea su palacio asolado: en sus tiendas no haya morador.

כִּי־	אַתָּה	אֲשֶׁר־	הִכִּיתָ	רָדְפוּ	וְאֵל־	מִכָּאֵיֵב	חֲלָלֶיךָ	יִסְפְּרוּ:
Porque-	tú	a-quien-	heriste	persiguen	y-acerca-de	dolor-de	tus-heridos	cuentan
			H5221	H7291	H0413	H4341		

Porque persiguieron al que tú heriste; y cuentan del dolor de los que tú llagaste.

תַּנְה־	עוֹן	עַל־	עוֹנָם	וְאֵל־	יָבִאוּ	בְּצִדְקָתְךָ:
Añade-	culpa	sobre-	su-culpa	y-no-	entren	en-tu-justicia
H5414	H5771		H5771	H0408	H0935	H6666

Pon maldad sobre su maldad, y no entren en tu justicia.

יִמְחוּ	מִסֵּפֶר	חַיִּים	וְעַם	צְדִיקִים	אֵל־	יִכְתְּבוּ:
Sean-borrados	de-libro-de	vivientes	y-con	justos	no-	sean-inscritos
				H6662	H0408	H3789

Sean raídos del libro de los vivientes, y no sean escritos con los justos.

וְאֵנִי	עָנִי	וְכוֹאֵב	יְשׁוּעָתְךָ	אֱלֹהִים	תִּשְׁנֹבְנִי:
Pero-yo	afligido	y-sufriendo	tu-salvación	Elohim	me-ponga-en-alto
H0589	H6041	H3510	H3444	H0430	H7682

Y yo afligido y dolorido, tu salud, oh Dios, me defenderá.

אֶהְלֵלָה	שֵׁם־	אֱלֹהִים	בְּשִׁיר	וְאֶגְדִּלְנִי	בְּתוֹדָה:
Alabaré	nombre-de	Elohim	con-cántico	y-lo-engrandeceré	con-acción-de-gracias
	H8034	H0430		H1431	H8426

Alabaré yo el nombre de Dios con cántico, ensalzarélo con alabanza.

וְתִיטֵב	לַיהוָה	מִשׁוֹר	פָּר	מִקְרָן	מִפְּרִיס:
Y-agradará	a-Yahweh	más-que-buey	toro	con-cuernos	con-pezuñas
H3190	H3068	H7794	H6499	H7160	H6536

Y agradará á Jehová más que sacrificio de buey, ó becerro que echa cuernos y uñas.

לְבַבְכֶּם:	וַיְחִי	אֱלֹהִים	דֹּרְשֵׁי	יִשְׁמְחוּ	עֲנִיִּים	רָאוּ	32
vuestro-corazón	y-viva	a-Elohim	los-que-buscan	se-alegrarán	humildes	Verán	
H3824	H2421	H0430	H1875	H8055	H6035	H7200	

Veránlo los humildes, y se gozarán; buscad á Dios, y vivirá vuestro corazón.

בְּזֶה:	לֹא	אֲסִירָיו	וְאֶת־	יְהוָה	אֲבִיוֹנִים	אֶל־	שִׁמְעַ	כִּי־	33
desprecia	no	sus-prisioneros	y-a-	Yahweh	menesterosos	a-	escucha	Porque-	
H0959	H3808	H0615	H0853	H3068	H0034	H0413	H8085		

Porque Jehová oye á los menesterosos, y no menosprecia á sus prisioneros.

בָּם:	רָמַשׁ	וְכֹל־	יָמִים	וְאֶרֶץ	שָׁמַיִם	יְהִלְלוּהוּ	34
en-ellos	lo-que-se-mueve	y-todo-	mares	y-tierra	cielos	Alábenlo	
	H7430	H3605	H3220	H0776	H8064		

Alábenlo los cielos y la tierra, los mares, y todo lo que se mueve en ellos.

שָׁם	וַיֵּשְׁבוּ	יְהוּדָה	עָרֵי	וַיְבִנֶהָ	צִיּוֹן	וַיִּשְׁעֶה	וְאֱלֹהִים	כִּי	35
allí	y-morarán	Yehudah	ciudades-de	y-edificará	a-Tsión	salvará	Elohim	Porque	
H8033	H3427	H3063		H1129	H6726	H3467	H0430		

וַיִּרְשׁוּהָ:
y-la-poseerán
[H3423](#)

Porque Dios guardará á Sión, y reedificará las ciudades de Judá; y habitarán allí, y la poseerán.

בָּהּ:	וַיִּשְׁכְּנוּ	שְׁמוֹ	וְאֲהָבֵי	יִנְחָלֶיהָ	עַבְדָּיו	וְזֶרַע	36
en-ella	morarán-	su-nombre	y-los-que-aman	la-heredarán	sus-siervos	Y-descendencia-de	
	H7931	H8034	H0157	H5157	H5650	H2233	

Y la simiente de sus siervos la heredará, y los que aman su nombre habitarán en ella.